

FRIZEC

Gebruiksaanwijzing

Inbouw koelkast BERLIN088-4-E-040E

Inbouw koeler BERLIN088-V-E-040F



Inhoud

1. Veiligheidsvoorschriften	Pagina 2 - 15
2. Productoverzicht	Pagina 16-17
3. Wijzigen deurscharnier	Pagina 18 -19
4. Installatie	Pagina 20- 23
5. Dagelijks gebruik	Pagina 24 - 30
6. Problemen & Oplossingen	Pagina 31
7. Garantie- & Servicebepalingen	Pagina 32

Leest u de gebruiksaanwijzing aandachtig door, inclusief de aandachtspunten en waarschuwingen, voordat u het apparaat in gebruik neemt. Dit is in het belang van uw veiligheid en voor een correct gebruik. Om onnodige misverstanden en ongelukken te voorkomen is het van belang dat iedereen die het apparaat gebruikt goed bekend is met de gebruiksvoorschriften en veiligheidsmaatregelen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze bij het apparaat blijft als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende haar levensduur gebruikt naar behoren is geïnformeerd over de veiligheid en het gebruik van het apparaat. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade aan levens en eigendommen die zouden voortkomen uit het niet opvolgen van de door ons aangegeven instructies.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis als ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd

over het gebruik van het apparaat en begrijpen wat de mogelijke gevaren zijn.

- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen dit apparaat in- en uitruimen
- Kinderen moeten onder toezicht zijn om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan.
- Hou verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Als u het apparaat afdankt trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deum om te voorkomen dat kinderen zich in het apparaat kunnen opsluiten (verstikkingsgevaar) of een elektrische schok krijgen.

- Indien een apparaat met een magnetische deursluiting een ouder exemplaar met een klinkslot vervangt, dient u het klinkslot onbruikbaar te maken voordat u het apparaat verwijdert. Hierdoor voorkomt u dat kinderen zich in het apparaat kunnen opsluiten en in een levensgevaarlijke situatie terecht komen.

Algemene veiligheidsvoorschriften

-  **WAARSCHUWING!** Houd ventilatieopeningen, in het apparaat of in de ombouw, vrij van obstakels.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan wat door de fabrikant is aanbevolen.
-  **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.
-  **WAARSCHUWING!** Gebruik geen elektrische apparaten (zoals een ijsmachine) in het koelapparaat die niet door de fabrikant zijn toegestaan.
-  **WAARSCHUWING!** Raak het lampje niet aan als het een lange tijd aan is geweest, omdat het erg warm kan zijn.¹⁾

1) Als er een lampje zit in het koelvak.

 **WAARSCHUWING!** Let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd is.

 **WAARSCHUWING!** Plaats niet meerdere contactdozen met stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met brandbaar drijfgas in het apparaat.
- Het apparaat bevat in het koelcircuit de koelvloeistof Isobutan (R600a); een natuurlijk gas met een hoge milieuvriendelijkheid, wat echter wel brandbaar is.
- Let erop dat bij het transport en de installatie van het apparaat geen delen van het koelcircuit worden beschadigd.
 - Open vuur en ontstekingsbronnen vermijden.
 - De ruimte, waarin het apparaat staat, goed ventileren.
- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of het product aan te passen. Eventuele schade aan het snoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.

- Dit apparaat is geschikt voor huishoudelijk gebruik en voor soortgelijke situaties als in:
 - keukens voor personeel van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerenbedrijven en bij klanten van hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - Bed and Breakfasts;
 - catering en verdere toepassingen (geen detailhandel).

 **WAARSCHUWING!** Elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) dienen door de servicedienst of gekwalificeerd personeel te worden vervangen.

 **WAARSCHUWING!** De met dit apparaat meegeleverde gloeilamp is een "lamp voor speciaal gebruik" en kan alleen worden gebruikt in het meegeleverde apparaat. Deze speciale gloeilamp is niet geschikt als normale huishoudelijke verlichting.¹⁾

1) Als er een lampje zit in het koelvak.

- Netsnoer niet verlengen.
- Zorg ervoor dat de stekker niet wordt geplet of beschadigd door de achterkant van het apparaat. Een geplette of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u bij de stekker van het apparaat kunt komen.
- Netsnoer aan de stekker uit het stopcontact trekken, niet aan het snoer zelf.
- Als het stopcontact los zit, de stekker er niet insteken. Gevaar voor een elektrische schok of brand.
- U mag het apparaat niet gebruiken zonder de lamp.
- Dit apparaat is zwaar. Hou er rekening mee als het wordt verplaatst.
- Geen zaken in het vriesvak aanraken of verwijderen met vochtige of natte handen, dit kan verbrandingsverschijnselen opleveren of gevaar voor vriesbrand.
- Voorkom langdurige blootstelling van het apparaat aan direct zonlicht.

Dagelijks gebruik

- Plaats geen hete voorwerpen tegen plastic onderdelen van het apparaat.
- Plaats geen voedsel direct tegen de achterwand.
- Nadat het voedsel is ontdooid het niet meer opnieuw invriezen. ¹⁾
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de richtlijnen van de producent van de producten. ¹⁾
- De opslagrichtlijnen van de fabrikant van het apparaat dienen strikt te worden opgevolgd. Zie de desbetreffende instructies.
- Sla geen koolzuurhoudende/schuimende dranken op in het vriesvak omdat er dan druk op de houder ontstaat. Explosiegevaar! Dit kan leiden tot beschadiging van het apparaat. ¹⁾
- Waterijs wat direct geconsumeerd wordt als het uit de vriezer komt kan leiden tot vriesbrand van de huid. ¹⁾

1) Als er een vriesvak is.

Volg de onderstaande instructies om besmetting van voedsel te voorkomen.

- Als u de deur gedurende lange tijd opent, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke drainagesystemen.
- Maak watertanks schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is doorgevoerd.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel.
- Twee-sterren diepvriesvakken (als ze in het apparaat aanwezig zijn) zijn geschikt voor het bewaren van voorgevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Een-, twee- en drie-sterren compartimenten (indien aanwezig in het apparaat) zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het apparaat lange tijd leeg is schakelt u het uit, ontdooit u het, maakt u het schoon en laat u het drogen en laat u de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Reiniging en onderhoud

- Voor het reinigen of verrichten van onderhoud apparaat uitzetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Reinig het apparaat niet met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs van het apparaat te verwijderen. Gebruik hiervoor een plastic schraper.¹⁾
- Controleer regelmatig het dooiwater afvoergaatje. Indien nodig het afvoergaatje reinigen. Als het afvoergaatje verstopt is, blijft er water onderin het apparaat staan.²⁾

Installatie

Belangrijk! Voor aansluiting aan het elektriciteitsnet volgt u de instructies van deze gebruiksaanwijzing.

- Haal het apparaat uit de verpakking en check of het is beschadigd. Sluit het apparaat niet aan als het is beschadigd. Geef de schade direct door aan de locatie waar u het apparaat heeft gekocht. In dat geval de verpakking bewaren.

1) Als er een vriesvak is.

2) Als er een vak is voor verse levensmiddelen.

- Het wordt geadviseerd minstens 4 uur te wachten voordat u het apparaat aansluit zodat de olie kan teruglopen in de compressor.
- Er dient voldoende luchtcirculatie te zijn rondom het apparaat om oververhitting te voorkomen. Om voldoende ventilatie te krijgen de installatie-instructies volgen.
- Indien mogelijk dient het apparaat met de afstandhouders tegen een muur te worden geplaatst om ervoor te zorgen dat de warme onderdelen niet worden aangeraakt (compressor, condensor) om verbranding te voorkomen.
- Het apparaat dient niet dicht bij radiatoren of fornuizen te worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de stekker bereikbaar blijft na installatie van het apparaat.

Service

- Elektrisch reparatiewerk als onderhoud aan het apparaat dient te worden uitgevoerd door gekwalificeerde monteurs.
- Dit product dient te worden onderhouden door een geautoriseerde servicedienst en er dienen alleen originele onderdelen voor te worden gebruikt.

Energiebesparing

- Plaats geen warm voedsel in het apparaat.
- Plaats het voedsel zodanig dat er luchtcirculatie omheen kan plaatsvinden.
- Plaats geen voedsel direct tegen de achterwand van het apparaat.
- Houd de deur(en) gesloten als de elektriciteit uitvalt.
- Open de deur(en) niet te vaak.
- Laat de deur(en) niet gedurende een lange tijd open staan.
- Stel de temperatuur niet kouder in dan noodzakelijk is.
- Laat alle accessoires, zoals de laden, plateaus en/of deurvakken in het apparaat om zo een lager energieverbruik te realiseren.

Milieubescherming

 Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen; niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat dient te worden verwijderd volgens de plaatselijk geldende voorschriften. Neem voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product contact op met uw eigen gemeentedienst en uw lokale afvalbedrijf. Voorkom beschadiging van het koelcircuit, vooral van de warmtewisselaar. De materialen in dit apparaat die voorzien zijn van het symbool  zijn recyclebaar.



Het symbool van de afvalbak op het product of de begeleidende documenten geeft aan dat dit apparaat niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. In plaats hiervan dient het te worden aangeleverd bij de verzamelplaats voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Door de milieuvriendelijke afvoer wordt ervoor gezorgd dat eventuele schade aan gezondheid of het milieu door foutieve verwijdering wordt voorkomen. Neem voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

Verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal met het recyclesymbool zijn recyclebaar. Verwijder het verpakkingsmateriaal in een daarvoor bestemde afvalcontainer om het te laten recyclen.

Voor verwijdering van het apparaat

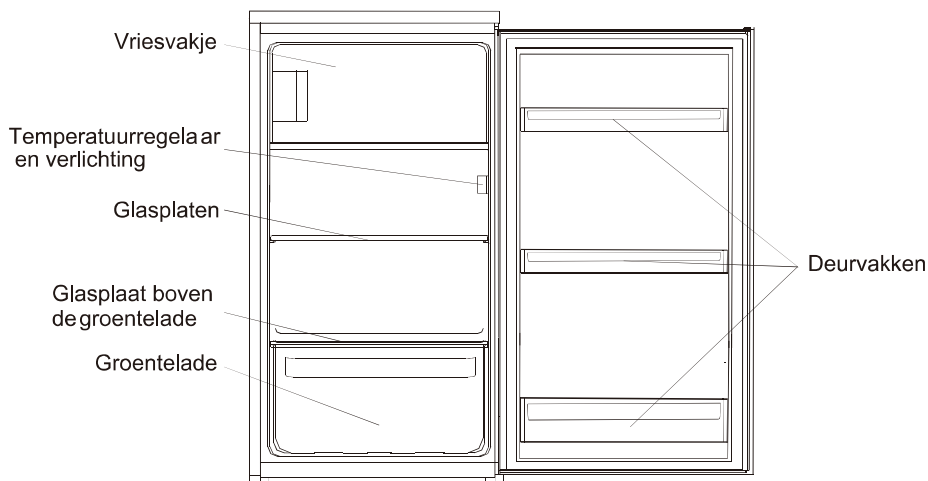
1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snij het netsnoer eraf en gooi dit weg.



 **WAARSCHUWING!** Let tijdens het gebruik, onderhoud en de verwijdering van het apparaat op het symbool zoals aan de linkerkant is weergegeven, wat aan de achterkant van het apparaat is bevestigd (achterpaneel of compressor).

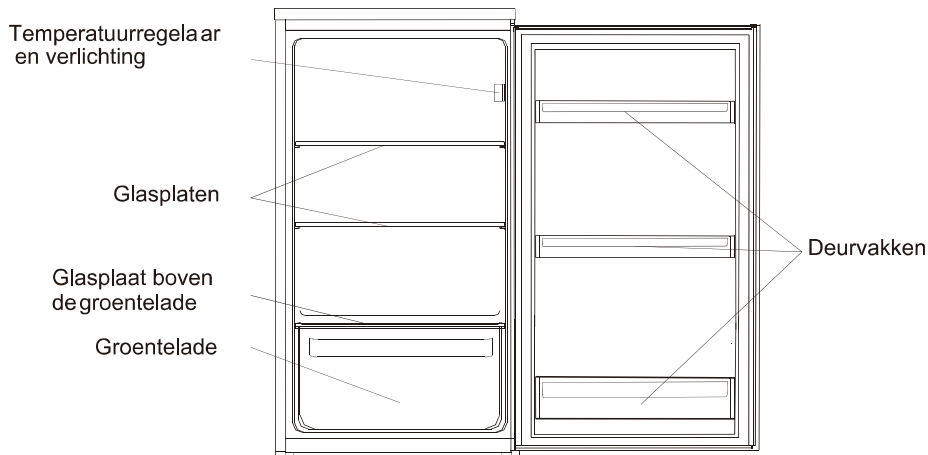
Het is een waarschuwingssymbool voor een brandrisico. Er zijn brandbare materialen in de koelmiddelleidingen en de compressor. Blijf ver uit de buurt van een vuurbron tijdens het gebruik, onderhoud ende verwijdering van het apparaat.

Productoverzicht **BERLIN088-4-E-040E**



Bovenstaande afbeelding dient slechts ter referentie. Uw apparaat ziet er waarschijnlijk iets anders uit.

Productoverzicht **BERLIN088-V-E-040F**



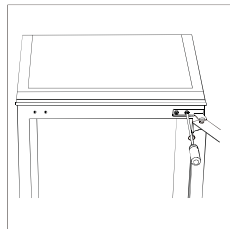
Bovenstaande afbeelding dient slechts ter referentie. Uw apparaat ziet er waarschijnlijk iets anders uit.

Wijzigen deurscharnier

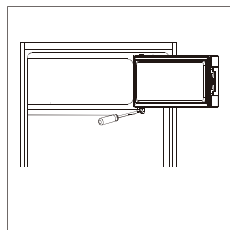
Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier, platte schroevendraaier.

- Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en het apparaat leeg is.
- Om de deur te kunnen verwijderen moet u het apparaat iets naar achteren laten kantelen. U moet de deur op iets stevigs laten rusten zodat het niet wegglijdt tijdens het omzetten van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen dienen te worden bewaard voor de herinstallatie van de deur.
- Leg het apparaat niet plat neer; dit kan het koelsysteem beschadigen.
- Deze omzetting van het deurscharnier kunt u het beste met twee personen uitvoeren.

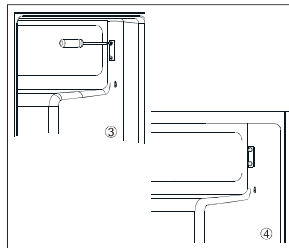
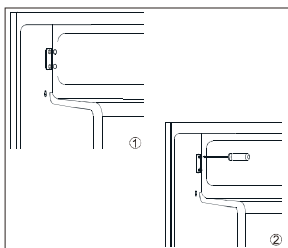
1. Draai het bovenste scharnier los. Til vervolgens de deur op en plaats het op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen.



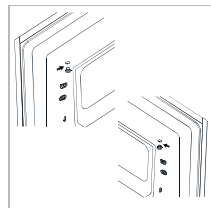
- Voor BERLIN088-4-E-040E:
2. Draai het onderste scharnier los van de deur van het vriesvakje. Verwijder daarna de deur en leg het op een zachte ondergrond om krassen te voorkomen



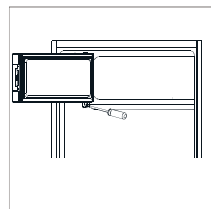
- Voor BERLIN088-4-E-040E:
3. Verwijder het afdekplaatje van de schroeven en schroef de deurhouder los. Maak deze aan de andere kant weer vast.



- Voor BERLIN088-4-E-040E:
4. Verplaats het afdekplaatje voor het scharniergaatje van de linker- naar de rechterkant.

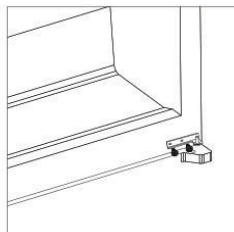


- Voor BERLIN088-4-E-040E:
5. Draai het vriesvakdeurtje om en plaats het scharnier aan de linkerkant. Bevestig vervolgens het deurtje in de houder.

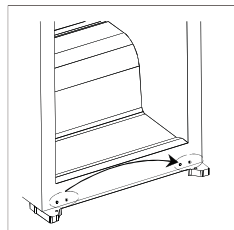
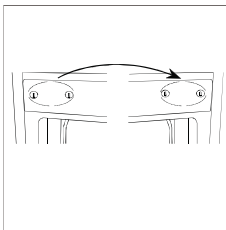


Wijzigen deurscharnier

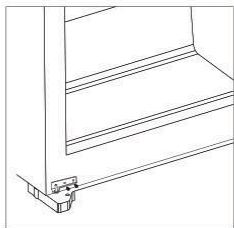
6. Draai het onderste scharnier los.



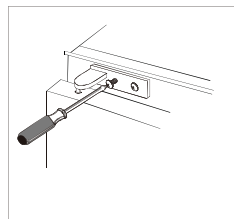
7. Draai het afdekplaatje los van de scharniergegaten aan de boven- en de onderkant van de behuizing en verplaats deze van de linker- naar de rechterkant.



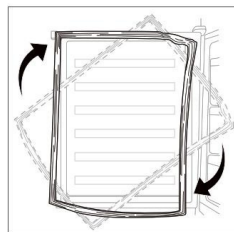
8. Draai het bovenste scharnier om en monteer het aan de linker onderkant.



9. Plaats de deur weer terug. Zorg ervoor dat de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd, zodat de afsluitstrips aan alle kanten goed aansluiten op de deur voordat u het scharnier definitief bevestigt. Draai vervolgens het verwijderde onderste scharnier om en plaats het aan de bovenkant van de voorzijde van het apparaat en schroef het vast.



10. Trek de afdichtingsrubbers van de deur(en) los, draai 180° en druk deze weer terug op zijn plaats.



Installatie

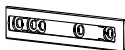
Montageset



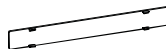
Geleider x 2



Afdekkapje geleider x 2



Schuifrail x 2



Afdekkapje schuifrail x 2



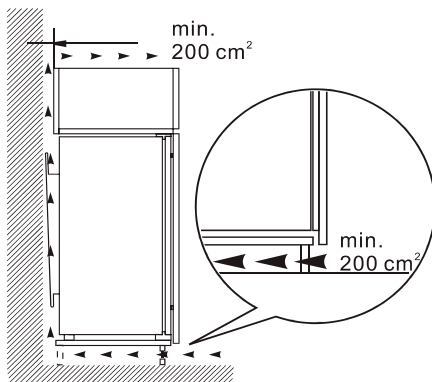
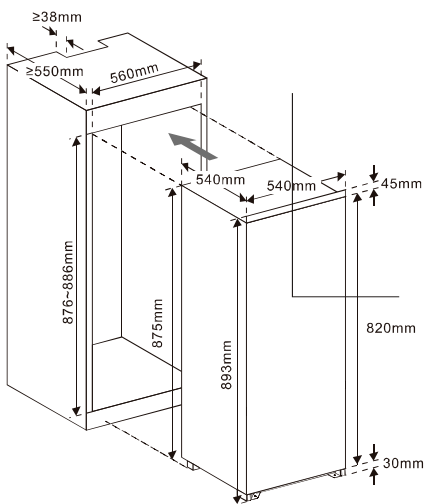
Schroef x 12



Rubberen afdichting x 1

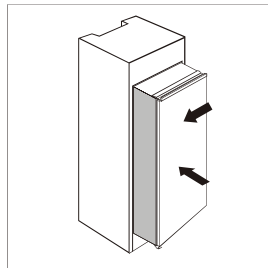
Installeren van het apparaat

1. Zorg ervoor dat de afmetingen van de behuizing en van de ventilatie-openingen voldoende groot zijn.

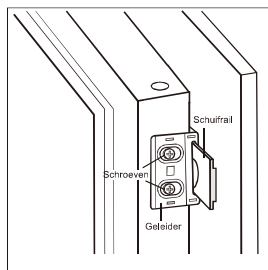


Installatie

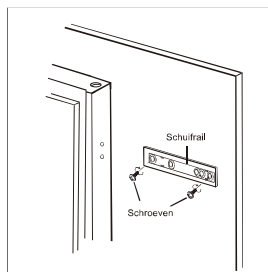
2. Duw het apparaat langzaam en voorzichtig in de ombouw. Zorg ervoor dat de openingszijde zo dicht mogelijk bij de ombouwwand zit als mogelijk is.



3. Als er schroeven zitten aan de voorkant van de deur, deze eerst verwijderen. Schroef een geleider in de gaten aan de zijkant van de deur van het apparaat. Plaats de schuifrail in de geleider. Vervolgens de deur van het apparaat en de houten deur volledig openen en sluiten om te controleren of de houten deur volledig en soepel dicht gaat.



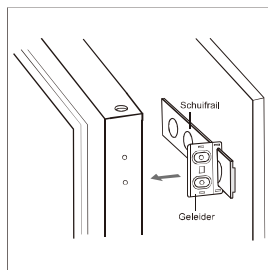
4. Open de deuren van het apparaat en de ombouw tegelijk en markeer de plek van de schuifrail wanneer de schuifrail goed kan functioneren vanuit alle hoeken wanneer de deur wordt geopend of gesloten. Haal de schuifrail uit de geleider en bevestig de schuifrail op het houten deurpaneel met twee schroeven. Bevestig vervolgens het afdekkapje van de schuifrail op de schuifrail.



5. Schroef de geleider los van de deur van het apparaat.

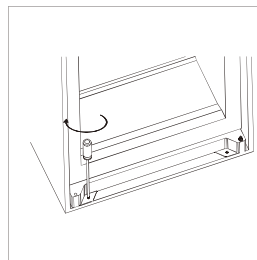
6. Herhaal de stappen 2 tot en met 5 om nog een schuifrail en afdekkapje te monteren.

7. Monteer twee geleiders met schuifrails en zet ze vast met schroeven. Plaats vervolgens de afdekkapjes van de schuifrails op de schuifrails.

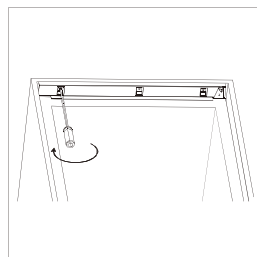


Installatie

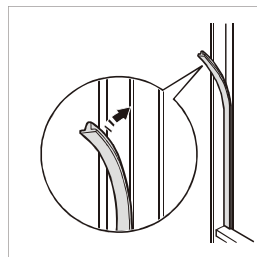
8. Controleer of de deur goed en soepel open en dicht gaat en het apparaat goed is afgesloten. Is dit niet het geval, het apparaat dan iets aanpassen. Bevestig de onderste beugel aan de houten ombouwkast.



9. Bevestig de bovenste beugel aan de houten ombouwkast.



10. Bevestig de rubberen afdichting in de ruimte tussen het apparaat en de houten ombouwkast aan de deuropening kant van het apparaat.



Installatie

Positie

Installeer het apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse zoals die is weergegeven op het typeplaatje van het apparaat.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Plaats

Plaats het apparaat buiten het bereik van warmtebronnen als radiatoren, kachels, direct zonlicht etc. Zorg ervoor dat er voldoende ventilatie kan circuleren rond de achterkant van het apparaat. Voor een optimale prestatie dient er een minimale afstand te zijn tussen de bovenkant van het apparaat en een eventueel erboven hangende wandkast van 100 mm. Het is echter beter als er geen wandkast boven het apparaat hangt. Het apparaat kan waterpas worden gesteld door middel van de stelpoten aan de onderkant van het apparaat.



Waarschuwing! Het moet mogelijk zijn om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnetwerk; de stekker moet dus ook na de installatie eenvoudig bereikbaar zijn.

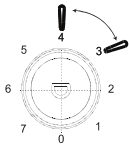
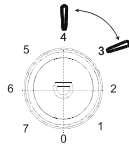
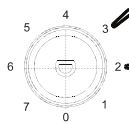
Elektrische aansluiting

Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage en de frequentie zoals vermeld op het typeplaatje overeenkomen met de stroomtoevoer in uw huis. Het apparaat moet geaard zijn. De stekker is voorzien van een aardecontactpunt. Als het stopcontact niet geaard is, sluit u het apparaat aan op een aparte aarde in overeenstemming met de geldende regels. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerde elektricien. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan het apparaat of persoonlijk letsel als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen. Dit apparaat voldoet aan de E.E.G.-richtlijnen.

Dagelijks gebruik

 LET OP

Het is mogelijk dat het apparaat niet correct werkt wanneer de omgevingstemperatuur langere tijd hoger of lager is dan het aangegeven/ aanbevolen temperatuurbereik. De temperatuur in de koel- en vriescompartimenten kan oplopen waardoor de opslagtijd van de opgeslagen voedingsmiddelen wordt verkort. Let er daarom op dat de omgevings-temperatuur overeenkomt met de aanbevolen temperaturen. Dit apparaat is geschikt voor een omgevingstemperatuur tussen de +16°C en 38°C.

Aanbevolen temperatuurinstellingen		
Omgevings-temperatuur	Vriescompartiment	Koelcompartiment
Warm 28°C - 38°C	/	
		Ingesteld op 3-4
Normaal 22 °C - 28 °C	/	
		Ingesteld op 3-4
Koud 16 °C - 22 °C	/	
		Ingesteld op 2-3

- Informatie hierboven zijn aanbevolen temperatuurinstellingen voor gebruikers.

Factoren die opslagperiode beïnvloeden:

- Bij aanbevolen temperatuurinstellingen is de opslagperiode in het koelcompartiment niet langer dan 3 dagen.
- Voor BERLIN088-4-E-040E:
 - Bij de aanbevolen temperatuurinstellingen is de opslagperiode in het vriescompartiment 1 - 3 maanden.
- De aanbevolen opslagperiode kan worden beïnvloed door andere instellingen.

Dagelijks gebruik

Plaats de diverse voedingsmiddelen in de desbetreffende compartimenten zoals hieronder aangegeven.

deur of deurvakken van koelkastgedeelte	• Voedsel met natuurlijke conserveringsmiddelen zoals jam, sap, specerijen. • Bewaar geen bederflijke voedingsmiddelen hier.
Groente-/Fruitlelade	• Fruit, kruiden en groenten moeten apart worden bewaard in de groente-/fruitlade. • Plaats geen bananen, uien, aardappelen of knoflook in de koelkast.
Koelkastplateau - midden	• Zuivelproducten, eieren.
Koelkastplateau - bovenin	• Voedingsmiddelen die niet worden bereid zoals: kant-en-klare voedingsmiddelen, vleeswaren, restjes
Voor BERLIN088-4-E-040E: Vriezer	• Voedingsmiddelen voor langdurige bewaring.

Dagelijks gebruik

Opmerking: U kunt de temperatuur in de koeler instellen op basis van de “OK” indicator erin.

DE KOUDSTE PLEK IN DE KOELER

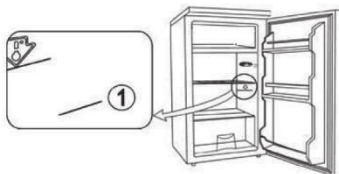


Dit symbool geeft de plaats aan waar het koudst is in de koeler. Dit gedeelte bevindt zich tussen de groentenlade onderin en het symbool bovenaan, of op het plateau/draadrooster op diezelfde hoogte. Om de temperatuur hier zo te houden, dient u de positie van het plateau/draadrooster niet te veranderen.

DE TEMPERATUURINDICATOR

Om uw koeler goed af te stellen, is deze voorzien van een temperatuurindicator waarmee u de gemiddelde temperatuur in de koudste zone in de koeler kunt controleren.

TEMPERATUURINDICATOR: DE KOUDSTE ZONE IN UW KOELER



DE TEMPERATUUR IN DE KOUDSTE ZONE INREGELEN EN CONTROLEREN

• M.b.v. de temperatuurindicator kunt u regelmatig de temperatuur in het koudste deel van uw koeler controleren of deze nog steeds correct is. De temperatuur van uw koeler is afhankelijk van een aantal factoren zoals de omgevingstemperatuur, hoe vol de koeler staat met producten en hoe vaak de deur wordt geopend. Houd rekening met deze factoren wanneer u de thermostaat instelt.



Correcte afstelling



Temperatuur te hoog
thermostaat aanpassen!

Wanneer u op de indicator "OK" ziet, dan is de thermostaat correct afgesteld en de

Als de indicator wit is, betekent dit dat de temperatuur te hoog is. U dient de thermostaat te verhogen en vervolgens 12 uur te wachten voordat u de indicator opnieuw controleert.

Nadat u de koeler inlaadt of na het openen van de deur, kan de indicator enkele seconden wit worden.

Dagelijks gebruik

Ingebruikname

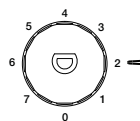
Reiniging van de binnenkant

Voor dat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt de binnenkant en de interne accessoires reinigen met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product te verwijderen, daarna goed afdrogen.

Belangrijk! Gebruik geen reinigingsmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen, omdat die de lak beschadigen.

Temperatuur instellen

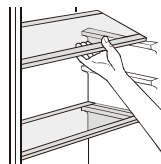
- Stop de stekker van uw apparaat in het stopcontact. De temperatuur in het apparaat wordt geregeld door een thermostaat. Er zijn 8 instellingen. "1" is de warmste stand en "7" is de koudste stand en bij stand "0" schakelt u het apparaat weer uit.
- Het apparaat zou niet op de ingestelde temperatuur kunnen werken als het in een zeer warme omgeving staat of als u de deur te vaak opent.
- Het model BERLIN088-V-E-040F is niet geschikt om voedsel in te vriezen.



Accessoires

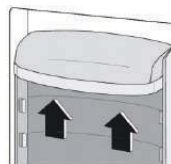
Verplaatsbare legplanken

De wanden van de koelkast zijn voorzien van een aantal richels waardoor de legplanken op een bepaalde positie kunnen worden geplaatst, zoals u het wenst.



Het plaatsen van de deurvakken

Om de opslag van de voedselpakketjes van verschillende afmetingen mogelijk te maken, kunnen de deurvakken op verschillende hoogtes worden geplaatst. Voor deze aanpassingen gaat u als volgt te werk: trek het deurvak geleidelijk in de richting van de pijlen totdat het los komt en herplaats het waar u dat wenst.



Koelcompartiment

Leg de smeerbare boter en kaas in het bovenste deurvak in het koelkastcompartiment.

Hier is de temperatuur het hoogst.

Bewaar conserven, potten en eieren in het middelste deurvak.

Eieren kunt u het beste in het eierrekje plaatsen.

Plaats drankenkartons en -flessen in het onderste deurvak.

Plaats volle containers/pallen nabij het scharnier om de druk op het deurscharnier te verminderen.

Plaats gekookt- en gebakken voedsel op de glazen plateaus.

Plaats vers vlees, wild, gevogelte, spek, worst en rauwe vis op het glazen afdekplateau boven de groentelade.

Hier is de temperatuur het laagst.

Plaats verse groenten en fruit in de groenteladen.

Tips voor het koelen van vers voedsel

Voor het beste resultaat:

Bewaar geen warm voedsel of verdampende vloeistoffen in de koelkast.

Bedek of verpak het voedsel, vooral als het een sterke smaak heeft.

Vers te bereiden voedsel (alle soorten): verpak het in plastic zakjes en plaats het op de glasplaat boven de groentelade.

Bewaar het, voor de veiligheid, maximaal één of twee dagen.

Gekookt voedsel, koude schotels etc.: deze dienen te worden afgedekt en kunnen op elke willekeurige legplank worden geplaatst.

Groenten en fruit: deze dienen zorgvuldig te worden gereinigd en in de speciaal hiervoor bestemde lade te worden geplaatst.

Boter en kaas: deze dienen in speciale luchtdichte verpakkingen te worden geplaatst of te worden ingepakt in aluminium folie of plastic zakken om zoveel mogelijk lucht uit te sluiten.

Melkflessen: deze dienen te zijn voorzien van een dop en moeten worden opgeslagen in de deurvakken.

Bananen, aardappelen, uien en knoflook. Indien onverpakt dienen ze niet in de koelkast te worden bewaard

Dagelijks gebruik BERLIN088-4-E-040E

Vriescompartiment

- Het vriescompartiment is geschikt voor het invriezen van verse voedingsmiddelen en het opslaan van diepvriesproducten zoals zeevruchten (vis, granalen, schelpdieren), zoetwaterproducten en vleesproducten.
- Let op! Dit is een 3-sterren vriescompartiment (vriezer tot -18°C), welke niet geschikt is voor het invriezen van grote aantallen levensmiddelen binnen 24 uur.

Invriezen van verse levensmiddelen

- Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en ingevroren voedsel en diepvriesproducten gedurende een lange tijd te bewaren.
- Leg het in te vriezen verse voedsel in het vriesgedeelte.
- De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren staat op het typeplaatje vermeld.
- Het invriesproces duurt 24 uur: gedurende deze periode geen ander voedsel invriezen.

Opslag bevroren voedsel

Bij de eerste opstart of nadat het een tijd niet is gebruikt laat u het apparaat minstens 2 uur in de hoogste stand werken voordat u voedsel in het koelvak plaatst.

Belangrijk! Als het voedsel per ongeluk ontdooit (apparaat langer zonder stroom dan de bewaartijd bij een storing zoals is aangegeven in de technische tabel) dient het voedsel direct te worden geconsumeerd of gekookt en hierna opnieuw te worden ingevroren (nadat het gekookt is).

Ontdooien

Diepvries voedsel of bevroren voedsel kan voor gebruik worden ontdooit in een koelvak of bij kamertemperatuur, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hiervoor beschikbaar is. Kleine stukken kunnen ook rechtstreeks uit de vriezer bevroren worden gekookt. In dat geval duurt het kookproces wel langer.

Ijsblokjes

Dit apparaat kan zijn voorzien van één of meer bakjes om ijsblokjes te maken.

Nuttige aanwijzingen en tips

Om u te helpen optimaal gebruik te maken van het vriesproces volgen hieronder een aantal belangrijke aanwijzingen:

- de maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur kan worden ingevroren staat op het typeplaatje vermeld;
- het invriesproces duurt 24 uur. Gedurende deze periode geen ander voedsel invriezen;
- alleen vers voedsel van topkwaliteit invriezen wat goed is gewassen;
- bereid voedsel in kleine porties om ervoor te zorgen dat het in zijn geheel en snel kan worden ingevroren en om daarna de juiste portie weer te kunnen ontdooien;
- verpak het voedsel in aluminiumfolie of plasticfolie en zorg ervoor dat de pakketjes luchtdicht zijn;
- laat recent ingevroren voedsel niet in aanraking komen met eerder ingevroren voedsel, zodat het al ingevroren voedsel niet wordt opgewarmd;
- mager voedsel is langer op te slaan dan vet voedsel, zout reduceert de bewaarperiode;
- waterijs wat direct geconsumeerd wordt als het uit de vriezer komt kan mogelijk leiden tot vriesbrand van de huid;
- het wordt aanbevolen om een datum te zetten op elk opgeslagen pakketje voedsel om een overzicht te houden van de opslagtijden.

Tips voor opslag van bevroren voedsel

Om het beste resultaat te behalen:

- check dat het bevroren voedsel correct was opgeslagen in de winkel;
- zorg ervoor dat het bevroren voedsel in de kortst mogelijke tijd wordt vervoerd van de winkel naar uw vriezer.
- maak de deur niet onnodig vaak open en laat hem niet te lang open staan.
- eenmaal ontdooit bederft voedsel snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren.
- de bewaartijd van bevroren voedsel, zoals is aangegeven door de fabrikant, niet overschrijden.

Dagelijks gebruik

Losse onderdelen weghalen en weer terugplaatsen

Glazen plateaus

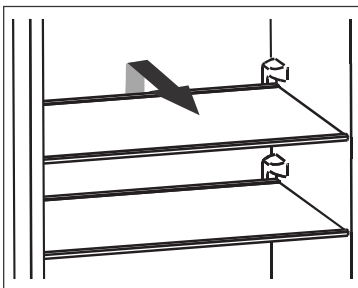
De glazen plateaus kunnen op diverse hoogtes worden geplaatst.

Eruit halen

Licht het plateau aan de achterkant en trek naar voor.

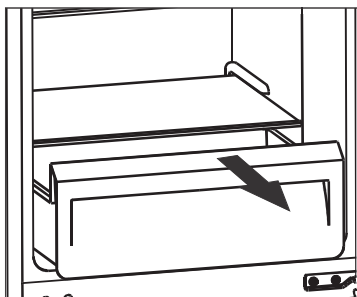
Terug plaatsen

Duw het plateau weer in de geleiderail totdat deze weer op zijn plaats klikt.



Groentenlade

De groentenlade is met name geschikt voor het opslaan van groente en fruit. Deze lade kan gebruikt worden voor in- en uitladen en kan geheel eruit worden gehaald om te reinigen.



Het afdekplateau van de groentenlade kan eruit worden gehaald voor reiniging.

Deurvakken

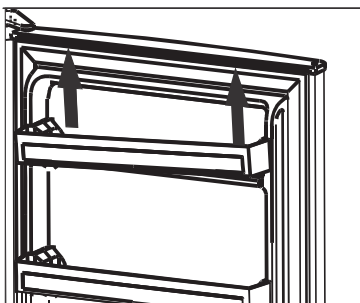
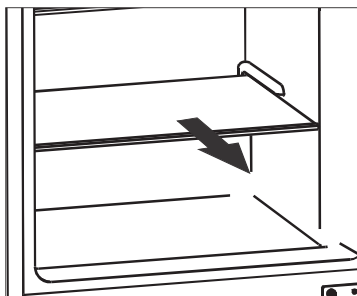
De deurvakken kunnen eruit worden gehaald voor reiniging.

Eruit halen

Licht het deurvak aan 1 kant omhoog totdat het deurvak loskomt.

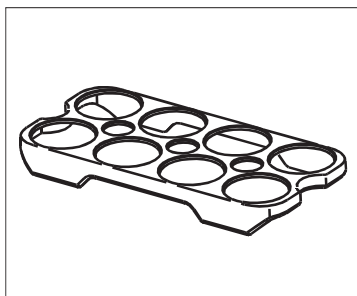
Terug plaatsen

Plaats het deurvak aan 1 kant terug in de rail, duw daarna de andere zijde naar beneden in de rail totdat deze vastklikt.



Eierrekje

Dit rekje is om de eieren in op te bergen.



Dagelijks gebruik

Reiniging

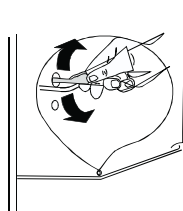
Om hygiënische redenen dienen de binnenkant van het apparaat en de zich hierin bevindende accessoires regelmatig te worden schoongemaakt.



Waarschuwing! Het apparaat mag tijdens de reiniging niet zijn aangesloten aan het elektriciteitsnet. Gevaar voor een elektrische schok! Voor schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen of de zekering uitschakelen of eruit draaien. Het apparaat nooit met een stoomreiniger schoonmaken. Er zou vocht bij elektrische onderdelen terecht kunnen komen, gevaar voor een elektrische schok! Hete damp kan schade veroorzaken aan kunststof onderdelen. Het apparaat moet droog zijn voordat u het weer in werking zet.

Reinigen afvoergaatje

Om te voorkomen dat dooiwater in het koelgedeelte stroomt, dient u regelmatig het afvoergaatje van het dooiwater te reinigen wat aan de achterkant van het koelgedeelte zit. Gebruik een reinigungsstaafje zoals op de afbeelding rechts is weergegeven.



Belangrijk! Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen kunststofdelen aantasten, bijvoorbeeld het sap van citroen- of sinaasappelschillen, boterzuur of reinigingsmiddelen die azijnzuur bevatten.

- Dergelijke stoffen niet in aanraking laten komen met onderdelen van het apparaat.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.
- Verwijder het voedsel voordat u het apparaat reinigt. Bewaar het voedsel op een koude plaats en dek het goed af.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact of de zekering uitschakelen of eruit draaien.
- Reinig het apparaat en haar accessoires met een doek met lauwwarm water, eventueel een beetje normaal afwasmiddel toevoegen. Aansluitend met schoon water navegen en droog wrijven.
- Als het apparaat weer droog is, kunt u het apparaat weer in werking zetten.

Voor BERLIN088-4-E-040E:

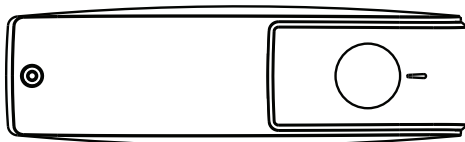
Ontdooien van het vriesvak

Er zal na enige tijd een laag rijp ontstaan in het vriesgedeelte. Dit dient te worden verwijderd. Gebruik nooit een scherp metalen voorwerp om het ijs van de verdampert te schrapen aangezien u het zou kunnen beschadigen. Als het ijs erg dik is op de binnenwanden dient u het apparaat als volgt geheel te ontdooien:

- trek de stekker uit het stopcontact;
- verwijder al het opgeslagen voedsel, wikkel het in meerdere lagen krantenpapier en leg het op een koele plek;
- laat de deur open staan en plaats een opvangbak onderin het apparaat om het dooiwater op te vangen;
- als het apparaat helemaal ontdooit is de binnenkant goed droog maken;
- stop de stekker weer in het stopcontact om het apparaat weer in werking te zetten.

Lamp vervangen

De lamp van de binnenverlichting is een LED lamp. Om deze te vervangen, neemt u contact op met onze Servicedienst of een erkend electricien.



Dagelijks gebruik

Problemen en oplossingen



Let op! Voordat u het probleem aanpakt eerst de stekker uit het stopcontact halen. Alleen een elektricien of een gekwalificeerde persoon mag problemen oplossen die niet in de gebruiksaanwijzing aan de orde komen.

Belangrijk! Er zijn bepaalde geluiden tijdens de normale werking van het apparaat (compressor, koelcircuit).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet	Temperatuurstelling staat op "0".	Zet de temperatuurstelling op een ander nummer om het apparaat aan te zetten.
	Stekker zit niet in stopcontact of zit er niet goed in.	Stekker in stopcontact steken en apparaat aanzetten.
	Zekering doorgebrand of defect.	Controleer de zekering, vervangen indien noodzakelijk.
	Stopcontact is defect.	Problemen met de netspanning laten repareren door een elektricien.
Het voedsel is te warm	Temperatuur is niet goed ingesteld.	Kijk naar de oorspronkelijk ingestelde temperatuurstelling.
	Deur was gedurende een lange tijd open.	Open de deur niet langer dan noodzakelijk is.
	Een grote hoeveelheid warm voedsel is in het apparaat opgeslagen in de afgelopen 24 uur.	Draai de temperatuurregeling tijdelijk op een koudere instelling.
	Het apparaat staat in de buurt van een warmtebron.	Kijk in het hoofdstuk "Plaats".
Apparaat koelt te sterk	Temperatuur is te koud ingesteld.	Draai de temperatuurstelling tijdelijk op een warmere instelling.
Vreemde geluiden	Apparaat staat niet waterpas.	Pootjes opnieuw instellen.
	Apparaat raakt de muur of andere voorwerpen.	Apparaat licht verschuiven.
	Een onderdeel aan de achterzijde van het apparaat, bijv. een pijp, raakt een ander onderdeel van het apparaat of de muur.	Indien nodig, het onderdeel licht iets verbuigen.
Water op de bodem	Dooiwaterafvoergaatje is verstopt.	Zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

Als de storing opnieuw voorkomt dient u contact op te nemen met de servicedienst.

Garantie & Services

GARANTIEBEPALINGEN

1. Deze garantiebepalingen gelden uitsluitend voor de oorspronkelijke koper en voor huishoudelijk gebruik van het apparaat in Nederland. Bij doorverkoop van gebruiker aan gebruiker vervalt de garantie.
2. De garantie geldt slechts indien, bij eventueel beroep op de garantiebepalingen, dit garantiebewijs wordt getoond, samen met de originele aankoopnota door de 1^e koper.
3. Er is geen garantie van toepassing op gebreken, veroorzaakt door beschadigingen, ruwe of onoordeelkundige behandeling, nalatigheid van de gebruiker, het gebruik van het apparaat op een onjuiste spanning of gebruik voor een ander doel dan het doel waarvoor het geleverd werd. Er kan ook geen beroep op de garantie worden gedaan wanneer het typeplaatje met serienummer is veranderd of verwijderd en wanneer er door ondeskundigen aan het apparaat is gewerkt.
4. Buiten garantie vallen: glas(keramik), lampen, kunststof/metalen onderdelen en/of - accessoires (bijv. filters, roosters, pandragers etc.), draadmanden en/of separatie schotten, lak- en/of emaille beschadigingen.
5. De garantie vangt aan op de dag van aankoop en houdt in:
Twee jaar garantie op het gehele apparaat en de elektrische onderdelen zoals thermostaat, thermische beveiliging, relais, ventilator, transformator, schakelaar enz. met uitzondering van de onder 4 genoemde zaken.
6. De garantie omvat uitsluitend het vervangen van defecte of beschadigde onderdelen voor zover wij ons volgens deze garantiebepalingen verantwoordelijk hebben gesteld.
7. Voorrijdkosten, arbeidsloon, transport- en/of verpakingskosten, alsmede het transportrisico (voor apparaten die alleen in onze eigen werkplaats gerepareerd kunnen worden) worden niet door de garantie gedekt en zijn voor rekening van de gebruiker. Zie ook onze 'Frilec Servicebepalingen' waarin o.a. de berekening van de voorrijdkosten en het arbeidsloon worden omschreven.
P.S. Reparatiekosten moeten direct contant worden voldaan. Indien facturering van de monteurskosten gewenst is, wordt het notabedrag verhoogd met extra administratiekosten.
8. Wij zijn niet verantwoordelijk voor de werkzaamheden of reparatiekosten, die niet in onze opdracht door derden zijn uitgevoerd. Tevens zijn we te allen tijde niet verantwoordelijk voor (extra) kosten en/of gevolgen hiervan, op wat voor manier dan ook, die direct of indirect uit een storing, gebrek of onoordeelkundig gebruik van het apparaat door derden, die niet in opdracht van Frilec of diens importeur en/of leverancier handelen, voortvloeien.
9. Vervanging van onderdelen verlengt de originele garantietermijn niet!

FRILEC SERVICEBEPALINGEN

1. Beschadigde apparaten bij ontvangst niet in gebruik nemen, maar dit direct melden bij uw leverancier. Eventuele terugname van beschadigde, gebruikte apparaten is niet mogelijk!
2. Tijdens de eerste 24 maanden na aankoopdatum op de originele nota wordt voor serviceverlening ten aanzien van gevallen, die onder deze garantiebepalingen vallen, niets in rekening gebracht.
3. Vanaf twee jaar na de aankoopdatum op de originele nota wordt in rekening gebracht:
a. de voorrijdkosten
b. het arbeidsloon
c. alle vervangen onderdelen.
4. Bij klantenbezoek dienen alle kosten en gebruikte materialen direct contant te worden voldaan met inachtneming van de bepalingen aangegeven bij punt 7 van de Garantiebepalingen en bij de punten 2-4 van de Frilec Servicebepalingen, ongeacht de aard van de werkzaamheden.
5. Eventueel verzenden van onderdelen geschiedt altijd onder rembours.

Voor service →

EXQUISIT www.domest.nl - zie service
Tel. 0314 - 362244
Fax. 0314 - 378232
E-mail: service@domest.nl

Koper →

Naam _____
Adres _____
Plaats _____
Aankoop _____

Importeur →

DOMEST MULTIBRAND SALES & SERVICES B.V.
Gildenstraat 6 3861 RG Nijkerk NL
Tel. 0314 - 362244
Fax 0314 - 378232
E-mail: service@domest.nl

FRILEC

DOMEST

domestic and professional appliances

MULTIBRAND SALES & SERVICES

User Instruction

Built-in Fridge

BERLIN088-4-E-040E

BERLIN088-V-E-040F

Content	
1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Reverse Door	Page 11~13
4. Installation & Daily Use	Page 14~24

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children from suffering electric shock or closing themselves in it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming dangerous for a child.

General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that mains plug of the appliance is accessible.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot objects on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.¹⁾
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

¹⁾ If there is a freezer compartment.

²⁾ If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
If the drain is blocked, water will be collected in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- It's recommended not to remove all accessories, such as drawers, shelves balconies, for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

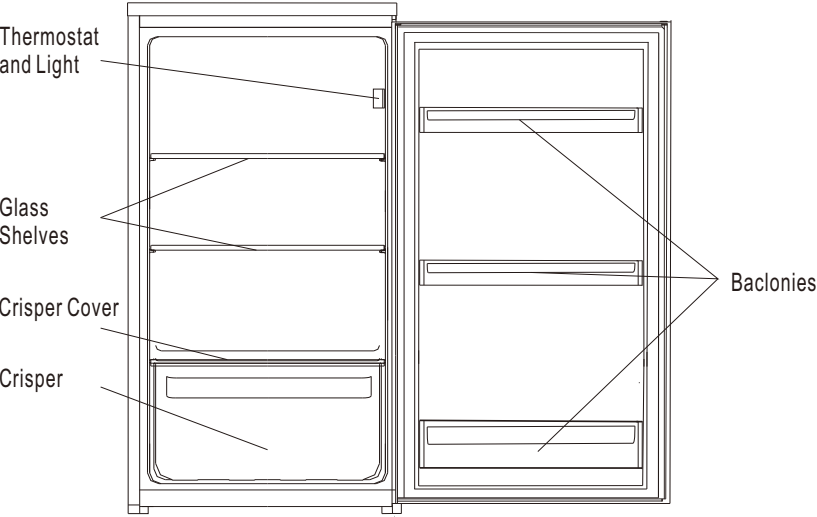
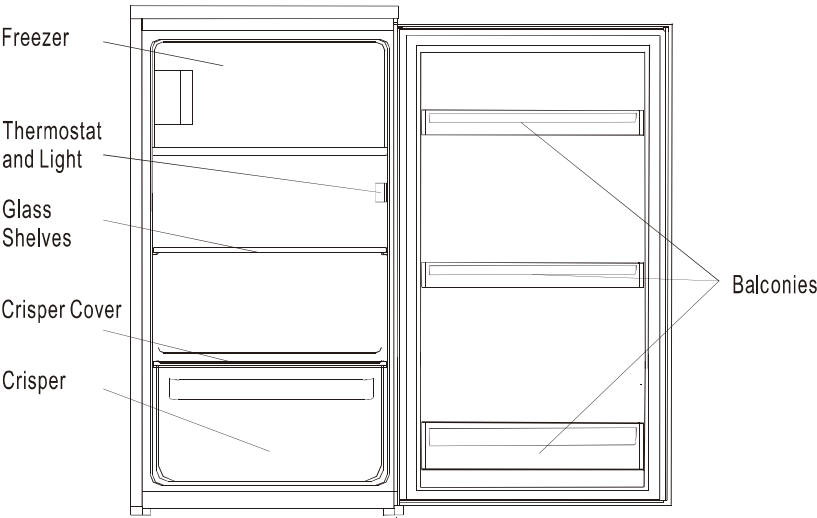


WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview

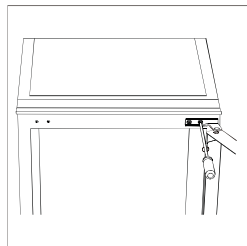


Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

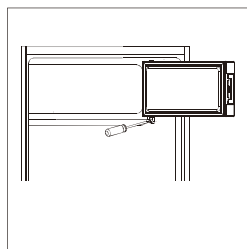
Reverse Door

Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver.

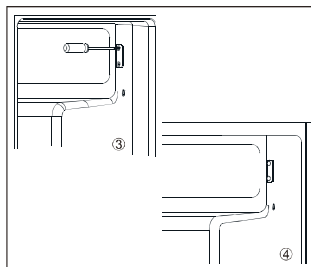
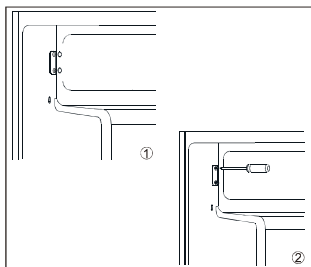
- Ensure the unit is unplugged and empty.
 - To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
 - All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
 - Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
 - It's better that 2 people handle the unit during assembly.
1. Unscrew the top hinge. Then lift the door and place it on a padded surface to avoid scratching.



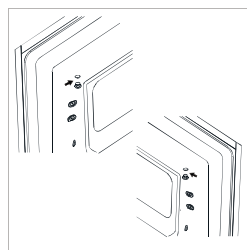
2. Unscrew bottom hinge of freezer door. Then remove the door and place it on a soft pad to avoid scratch.



3. Remove screw covers and unscrew the door holder. Then refit them to another side.

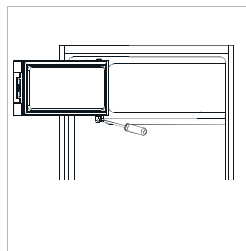


4. Move hinge hole cover from left side to right side.

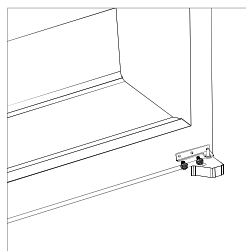


Reverse Door

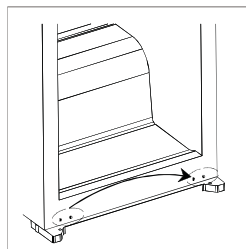
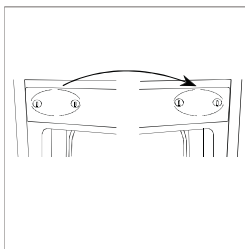
5. Rotate freezer door and place hinge side at left side. And then fix the door by holder.



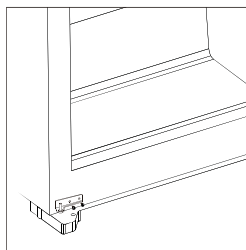
6. Unscrew bottom hinge.



7. Unscrew and move screw holes at top and bottom of cabinet from left to right.

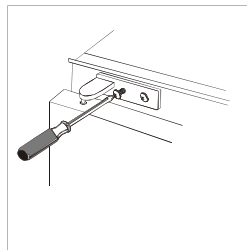


8. Turn over the top hinge and install it at bottom of left side.



Reverse Door

9. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seal are closed on all sides before finally tightening the hinge. Then turn over removed bottom hinge and insert it and screw it to the top front of the unit.



10. Checking and cleaning door seals.

To test them.

- Method 1: clamp a thin piece of paper in various places. The paper should be difficult to pull through at all points. -
- Method 2: place a torch on shelf and point light towards gasket, close the door to see if there is any light leaking out. If the seal is not uniform everywhere:

Warm the seal in the appropriate places in front of you with a hair dryer and pull it out with your fingers.

Take care to keep door seals clean.

Sticky food and drinks can cause seals to stick to the cabinet and tear when you open the door. Wash seal with a mild detergent and warm water. Rinse and dry it thoroughly after cleaning.

Caution! Only after the door seals are completely dry should the appliance be powered on.

Installation

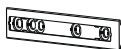
Kits for installation



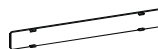
Guide x 2



Guide Cover x 2



Slider x 2



Slider Cover x 2



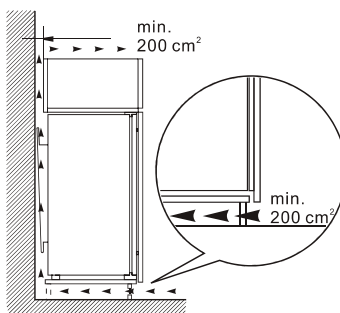
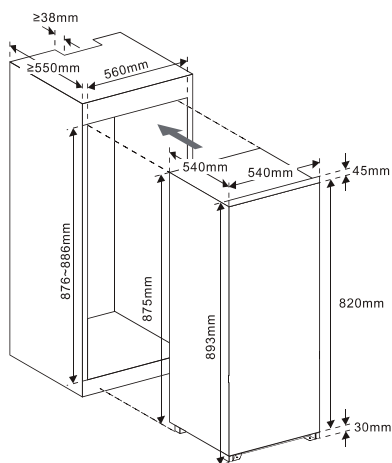
Screw x 15



Rubber Seal x 1

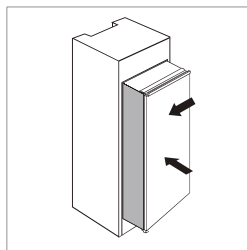
Install the appliance

1. Ensure the size of cabinet and ventilation are enough.

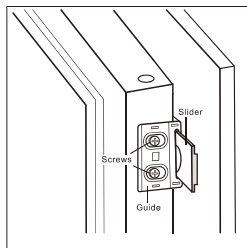


Installation

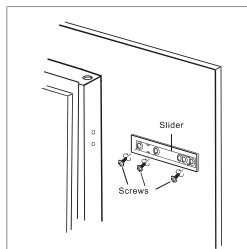
2. Slowly and carefully push the appliance into the cabinet. Ensure the opening side is as close to the cabinet wall as possible.



3. If screws in front of door are present, remove them first. Screw a guide to holes in the side of appliance door. Insert the slider into the guide, then fully open and close appliance door and wooden door to check whether wooden door can close totally and smoothly.



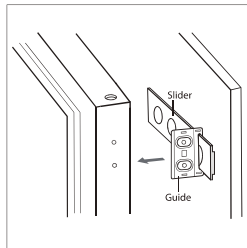
4. Open appliance door and wooden door together and mark the position of slider when the slider can function well at all angle during door closes or opens. Take slider out of guide and fix slider with wooden door by three screws. Then fix slider cover onto the slider.



5. Unscrew the guide from appliance door.

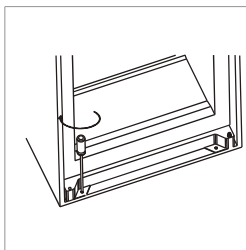
6. Repeat step 2 to 5 to fix another slider and cover.

7. Fit two guides with sliders and fix them with screws. Then fix guide covers with guides.

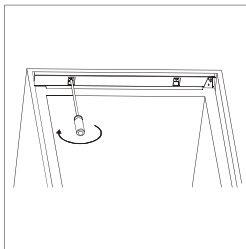


Installation

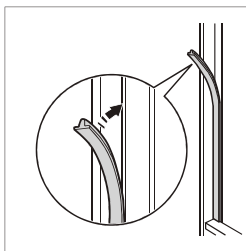
8. Double check the door can close and open smoothly and appliance is sealed well. If not, slightly adjust the unit. Then fix bottom bracket with wooden cabinet.



9. Fix top bracket with wooden cabinet.



10. Attached rubber seal to the gap between unit and wooden cabinet at door open side.



Daily Use

First use

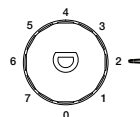
Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings. 1 is warmest setting and 7 is coldest setting and 0 is off.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Fridge Compartment

- Place spreadable butter and cheese on the upper door shelf in the fridge compartment. This is where the temperature is warmest.
- Store preserves, jars and eggs on the middle door shelf. Eggs are best stored on the supplied egg tray.
- Place drinks cartons and bottles in the large lower door shelves. Position full containers closer to the hinge in order to reduce the strain on the door.
- Place cooked and baked foods on the glass shelves.
- Place fresh meat, game, poultry, bacon, sausage and raw fish on the glass cover above the vegetable drawer. This is where the temperature is lowest.
- Place fresh fruit and vegetables in the vegetable drawers.
- Only store strong alcohol standing upright and tightly closed.
- Allow hot food to cool before placing it in the fridge.

Freezer compartment

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep frozen food, such as seafood(fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products.
- Cause! this freezer compartment is a 3-star compartment(Freezer with -18°C), it's not suitable for freezing plenty of foodstuffs within 24 hours.

This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the freezer compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Daily Use

Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.



CAUTION

The appliance may not operate properly if the ambient temperature exceeds or falls below the specified temperature range for a prolonged period. The temperature may increase in the fridge and freezer compartments which may cause the foods stored within to spoil more quickly. Always ensure the prescribed ambient temperature is maintained. This refrigerator is designed for use at ambient temperatures of +16 °C to +38 °C.

Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Warm 28 °C ~38 °C	/	
		Set on 2~4
Normal 22 °C ~28 °C	/	
		Set on 4~5
Cold 16 °C ~ 22 °C	/	
		Set on 5~6

- Information above give users recommendation of temperature setting.

Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1~3 months.
- The best storage time may reduce under other settings.

Daily Use

Note: You can adjust the temperature controller refer to the following "OK" sticker.

THE COLDEST PART OF THE REFRIGERATOR

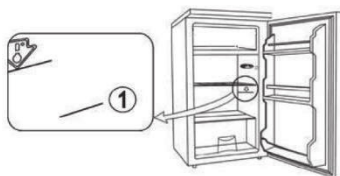


The symbol indicates the location of the coldest part of your refrigerator. This area is in between the vegetable drawer at the bottom and the symbol at the top, or the shelf at the same height. In order to maintain the temperature in this area, make sure not to change the position of this shelf.

INSTALLING THE TEMPERATURE INDICATOR

To help you adjust your refrigerator correctly, it is equipped with a temperature indicator that you can use to control the average temperature in the coldest area.

TEMPERATURE INDICATOR: THE COLDEST PART OF YOUR REFRIGERATOR



CHECKING THE TEMPERATURE IN THE COLDEST AREA

- Using the temperature indicator, you should regularly check that the temperature is correct in the coldest part of your refrigerator. The temperature inside your refrigerator depends on a number of factors, such as the outside room temperature, how full your refrigerator is, and how often you open the door. Take these factors into consideration when adjusting your appliance.



Correct setting



Temperature too high
– adjust the thermostat

When the indicator shows "OK", it means your thermostat is set properly and the temperature in coldest part is below +4 C.

If the indicator is white it means the temperature is high, so you should increase the thermostat and wait for 12 hours before checking the indicator again.

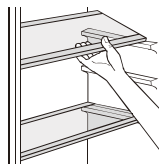
After loading the refrigerator or opening the door, the indicator may turn white for a few seconds.

Daily Use

Accessories

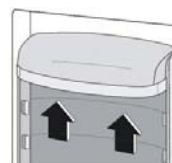
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Helpful hints and tips

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be re-frozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour
- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

1) If the condenser is at back of appliance.

Daily Use

Assembly and disassembly

Glass shelf

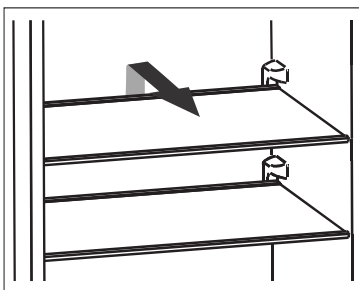
The glass shelf can be removed and inserted in different heights.

Remove

lift the glass shelf at the back and pull it out.

Insert

Push the glass shelf back on the guide rail until it clicks down.



Door shelves

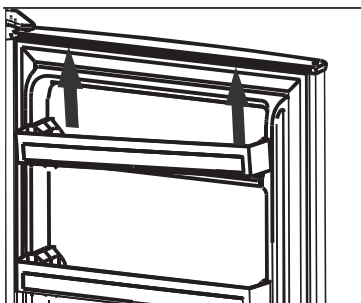
The door shelves can be removed.

Remove

Press the door racks inwards on one side until this side can be pulled out upwards.

Insert

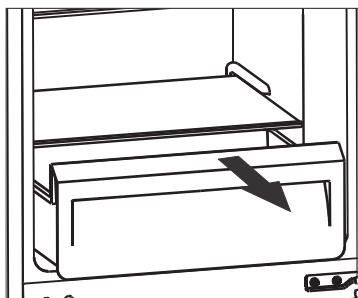
Insert the door shelves into the guide on one side, push the other side down until it clicks into place.



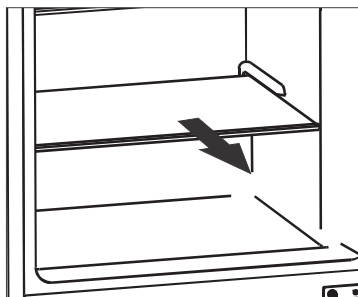
Crisper drawer

The vegetable drawer is particularly suitable for storing fruit and vegetables.

The vegetable drawer can be loaded and unloaded and removed for cleaning.

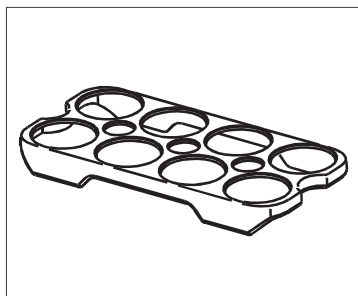


The cover of the vegetable drawer can be removed for cleaning.



Egg tray

The eggshell is used to store eggs



Daily Use

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

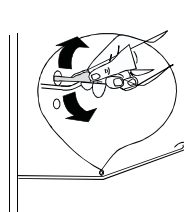


Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

Clean drain hole

To avoid defrost water overflowing into the fridge, periodically clean the drain hole at back of fridge compartment. Use a cleaner to clean the hole as showed in right picture.



- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

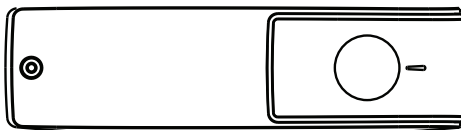
Defrosting of the freezer

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it. However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- pull out the plug from the socket;
- remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water;
- when defrosting is completed, dry the interior thoroughly
- replace the plug in the power socket to run the appliance again.

Replace the lamp

- The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.



Daily Use

Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number "0".	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning section.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

WARRANTY TERMS & CONDITIONS

1. These warranty conditions apply exclusively to the original buyer and for domestic use of the appliance in the Netherlands. If the appliance is resold from user to user, the warranty becomes null and void.
2. The warranty only applies if, in the event of a warranty claim, this warranty certificate with the original purchase invoice is shown by the original buyer.
3. No guarantee shall apply to defects caused by: damage, rough or injudicious handling, negligence on the part of the user, use of the appliance at an incorrect voltage or use for a purpose other than that for which it was supplied. Nor can the warranty be invoked when the rating plate with serial number has been changed or removed and/or when the device has been worked on by unqualified persons.
4. Not covered under the terms of this warranty: glass(ceramic), lighting, plastic/metal parts and/or accessories (i.e. filters, grills, pan supports), wire baskets and/or separation partitions, lacquer and/or enamel damage. The warranty period commences on the day of purchase and covers:
5. A two-year guarantee on the entire device and its electrical parts such as thermostat, thermal protection, relay, ventilation fan, transformer, switch, etc. with the exception of all parts mentioned under 4.
6. The warranty only covers the replacement of defective- or damaged parts in accordance with the stated responsibility in these warranty conditions.
7. Call-out charges, labour costs, transport and/or packaging costs as well as the transportation risk (for equipment that can only be repaired in our service department) are not covered by the guarantee and will be charged to the user. Please also read the 'Service Terms' below in which, among other things, calculation of call-out charges and labour costs are specified.
P.S. Repair costs must be paid directly in cash. If invoicing of the mechanic's costs is required, please take into account that additional administration costs will be charged.
8. We are not responsible for any work- and/or repair costs carried out by third parties, not commissioned by us. Nor are we, at any time, responsible for any (extra) costs and/or any consequences hereof, in any case, directly or indirectly resulting from a malfunction, defect or injudicious use of the device caused by a 3rd party not deployed by Frilec, its importer and/or suppliers.
9. Replacement of parts does not extend the original warranty period.

SERVICE TERMS FRILEC

1. Do not use damaged appliances upon receipt, but report this immediately to your supplier.
It is not possible to return damaged, used appliances!
2. During the first 24 months after the date of purchase on the original invoice no costs will be charged for services which are covered by these applicable warranty terms and conditions.
3. After a warranty period of two years, starting on the date of purchase on the original invoice, costs will be charged for:
 - a. Call-out costs
 - b. Labour costs
 - c. All replaced parts
4. In case of a visit to the customer all costs and materials used, must be paid directly in cash in accordance with the stipulations stated in point 7 in the Warranty Terms & Conditions and in points 2-4 in the Service Terms Frilec, regardless of the nature of the work.
5. Dispatch of any parts will always take place under the conditions of cash on delivery, C.O.D.

For service → **EXQUISIT** www.domest.nl - see service
Phone 0314 - 362244
Fax 0314 - 378232
E-mail: service@domest.nl

Buyer → Name _____
Address _____
City _____
Purchase _____

Importeur → **DOMEST MULTIBRAND SALES & SERVICES B.V.**
Gildenstraat 6 3861 RG Nijkerk NL
Phone 0314 - 362244
Fax 0314 - 378232
E-mail: service@domest.nl

FRILEC

DOMEST 
domestic and professional appliances
**MULTIBRAND
SALES & SERVICES**

RÉFRIGÉRATEUR ENCASTRABLE

BERLIN088-4-E-040E

BERLIN088-V-E-040F

Table des matières

AVERTISSEMENTS	2
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	7
NOMS DES PIÈCES	8
INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE	9
AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL	10
INSTALLATION	10
TEMPÉRATURE AMBIANTE	12
AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	13
CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE	13
DÉPLACER L'APPAREIL	13
DÉGIVRAGE	14
CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	15
BRUITS DE FONCTIONNEMENT	15
NETTOYAGE ET ENTRETIEN	15
DÉPANNAGE	17

MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL ET DE LES CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE.

AVERTISSEMENTS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:

- les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes;
- la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes

ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments et les surfaces pouvant être éclaboussées, référez-vous dans la section "NETTOYAGE ET ENTRETIEN" en pages FR-18&19.

Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.

MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le

processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

MISE EN GARDE: Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.

INSTALLATION: N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIECES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS

ANNEXES, GARAGES ou CAVES.

Mise au rebut de l'appareil:

Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques, les fluides frigorigènes et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet, contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.

Installation et mise en service:

L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

Manipulation:

Toujours manipuler l'appareil avec soin afin

d'éviter d'endommager celui-ci.

MISE EN GARDE: Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

En ce qui concerne les informations détaillées sur la méthode de la fixation et les dimensions nécessaires, référez-vous à la section "INSTALLATION".

La fiche de prise de courant doit demeurer facilement accessible après l'installation de l'appareil.



- **Danger;** risque d'incendie / matières inflammables
- **AVERTISSEMENT:** Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes:

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h; rincer le système d'alimentation en eau raccordé à une source d'eau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.
- Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
- Les compartiments pour produits congelés deux étoiles sont adaptés pour stocker des produits pré congelés, stocker ou préparer des glaces et des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissure dans l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

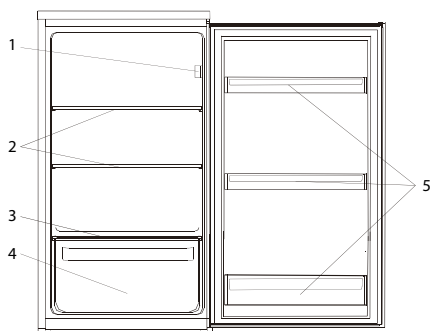
- Quand vous mettez au rebut un réfrigérateur usagé pourvu d'une porte avec verrou/loquet, veillez à ce que ce dernier soit mis hors service pour éviter qu'un jeune enfant ne s'y retrouve enfermé en jouant.
- Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de le nettoyer et quand vous ne l'utilisez pas. Retirez les aliments avant de nettoyer l'appareil.
- N'insérez pas d'aliments trop volumineux, car cela pourrait gêner le bon fonctionnement de l'appareil.
- Faites extrêmement attention quand vous déplacez l'appareil.
- Ne montez pas et ne vous appuyez pas sur la base ou la porte, etc.

Mise au rebut de votre appareil usagé

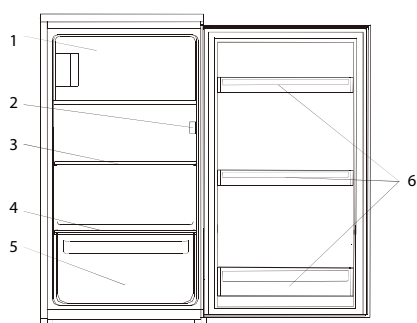
Les réfrigérateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans l'isolation.

Le réfrigérant et les gaz isolants doivent être mis au rebut par des professionnels. Vérifiez que les tubulures du circuit réfrigérant ne sont pas endommagées avant la mise au rebut.

NOMS DES PIÈCES



BERLIN088-V-E-040F



BERLIN088-4-E-040E

- 1. Lampe et bouton de réglage du thermostat
- 2. Clayettes en verre
- 3. Couverture du bac à légumes
- 4. Bac à légumes
- 5. Étagères de porte

- 1. Compartiment de congélation
- 2. Lampe et bouton de réglage du thermostat
- 3. Clayettes en verre
- 4. Couverture du bac à légumes
- 5. Bac à légumes
- 6. Étagères de porte

Accessoires d'installation



Guide x 2



Couvercle de guide x 2



Glissière x 2



Couvercle de glissière x 2



Vis x 12



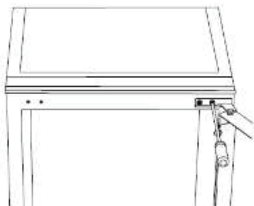
Joint en caoutchouc x 1

INVERSION DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

Si vous avez besoin d'inverser le sens d'ouverture de la porte du réfrigérateur, il est recommandé de faire effectuer cette inversion par un agent de maintenance agréé ou un technicien.

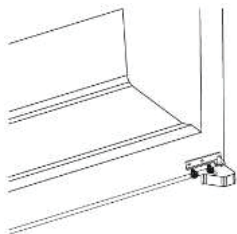
Avant d'inverser le sens d'ouverture de la porte, vous devez vérifier que l'appareil est débranché et vide. Il est recommandé d'utiliser un tournevis cruciforme et une clé (non fournis).

1. Dévissez les deux vis de fixation de la charnière supérieure du réfrigérateur.

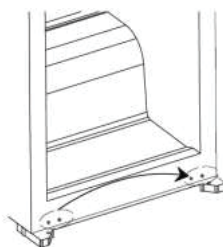
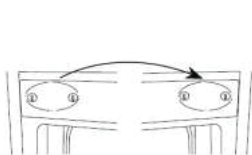


2. Soulevez la porte pour la démonter du réfrigérateur, puis placez-la sur une surface rembourrée pour éviter de la rayer.

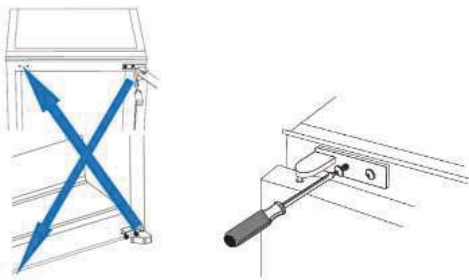
3. Dévissez les deux vis de fixation de la charnière inférieure du réfrigérateur.



4. Retirez les capuchons des trous de vis en haut et en bas du réfrigérateur. Assemblez-les sur le côté opposé.



5. Retournez la charnière supérieure et assemblez-la dans le coin inférieur diamétralement opposé à sa position initiale. Fixez-la au bas du réfrigérateur en vissant les vis.
6. Réassemblez la porte en insérant la goupille de la charnière inférieure dans le trou inférieur de la porte.
7. Retournez la charnière inférieure et insérez sa goupille dans le trou supérieur de la porte diamétralement opposé à la position initiale de la charnière.
8. Fixez cette charnière sur le haut du réfrigérateur en vissant les vis.
 - Avant de terminer de visser les vis, vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement de sorte que les joints assurent l'étanchéité sur tous les côtés.



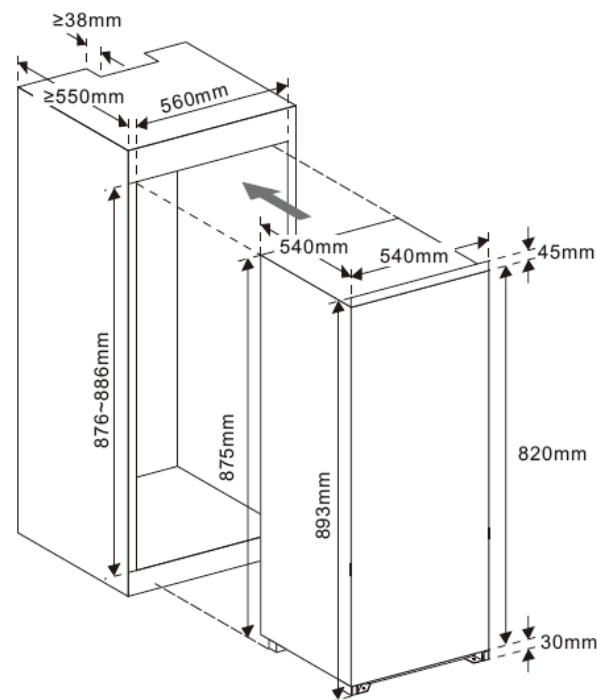
AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL

Avant de brancher votre réfrigérateur sur une prise électrique, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension du secteur de votre logement. Une tension différente peut endommager l'appareil.

La fiche est le seul moyen de débrancher l'appareil, elle doit donc être accessible en permanence. Pour mettre l'appareil hors tension, éteignez-le, puis débranchez sa fiche de la prise électrique.

Cet appareil doit être mis à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages se produisant à cause de l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

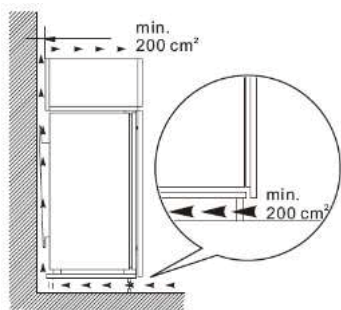
INSTALLATION



Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ni à une source de chaleur proche, par exemple un radiateur, une cuisinière, etc.

Ce réfrigérateur est conçu pour être installé dans un meuble d'une largeur de 560 mm, d'une profondeur de 550 mm et d'une hauteur comprise entre 876 et 886 mm. Le schéma indique les dimensions requises de l'appareil et de l'ouverture.

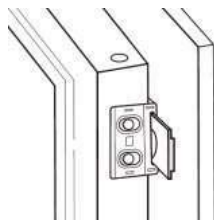
Lors de l'insertion du réfrigérateur dans le meuble, laissez un espace de 38 mm entre l'arrière du réfrigérateur et le mur.



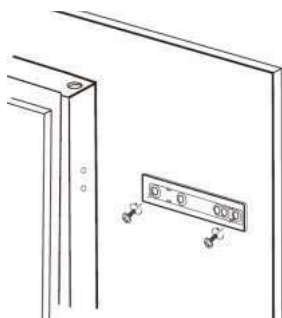
Pour permettre une ventilation appropriée, respectez les indications du schéma.

Les flèches du schéma indiquant les exigences de ventilation.

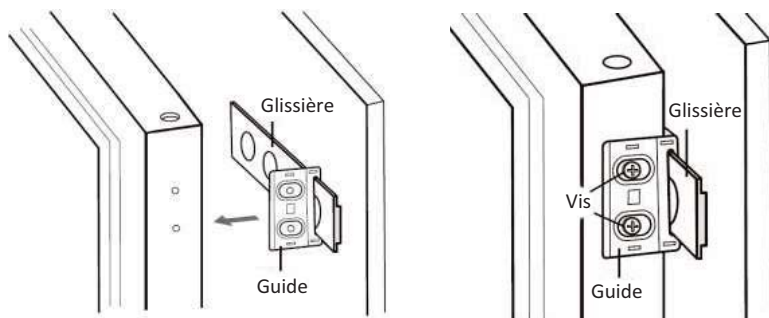
1. Dévissez les vis sur le devant de la porte du réfrigérateur.
2. Ouvrez les portes du réfrigérateur et du meuble à un angle de 90 °C.
Placez le guide fourni sur le montant de la porte du réfrigérateur en alignant les trous du guide à ceux de la porte du réfrigérateur.
3. Insérez la glissière fournie dans la rainure du guide. Poussez ensemble les portes du réfrigérateur et du meuble et marquez la position des trous de la glissière sur la porte d'habillage.



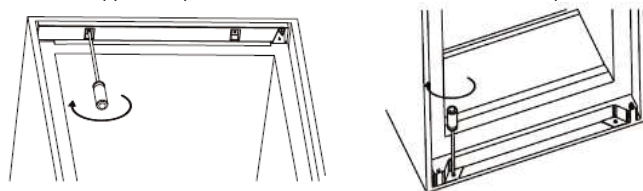
4. Retirez le guide et fixez la glissière sur la porte avec les deux vis fournies. Fixez le couvercle de glissière fourni sur la glissière jusqu'à ce qu'il s'encastre.



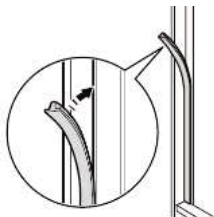
5. Placez à nouveau le guide sur la glissière et fixez-le sur le montant de la porte du réfrigérateur avec les deux vis fournies. Fixez le couvercle de guide fourni sur le guide jusqu'à ce qu'il s'encastre.
- Il faut vérifier que la porte du meuble ferme normalement.



6. Fixez les supports supérieur et inférieur sur le meuble avec les quatre vis fournies.



7. Placez le joint fourni entre l'appareil et le caisson, uniquement du côté sans charnière.



TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 16 °C et 38 °C. Si la température est plus basse ou plus élevée, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si la

température ambiante dépasse cette limite pendant des périodes prolongées, la température dans le réfrigérateur s'élèvera au-dessus de 4 °C et les aliments risquent de se gâter.

AVANT DE PLACER DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL

- Retirez tous les éléments d'emballage.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 2 à 3 heures pour que ses compartiments puissent refroidir jusqu'à une température appropriée.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un peu de détergent liquide pour enlever les poussières dues au transport et à la fabrication.

CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

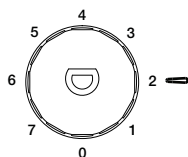
Le réfrigérateur est contrôlé avec le bouton de réglage du thermostat se trouvant dans le coin supérieur droit de l'appareil.

Réglez ce bouton en fonction de vos préférences personnelles.

0 : arrêt

1 : réglage le moins froid

7 : réglage le plus froid



Dans la position 0, l'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est éteint), mais il reste sous tension.

La température et la durée de fonctionnement sont impactées par l'emplacement du réfrigérateur, la fréquence d'ouverture de la porte et la température de la pièce où se trouve le réfrigérateur.

Lors de la première utilisation de l'appareil ou après l'avoir dégivré, réglez le bouton de contrôle sur le réglage le plus froid pendant 2 heures au minimum avant de placer des aliments à conserver, puis réglez le bouton de contrôle sur le réglage médian.

DÉPLACER L'APPAREIL

Si l'appareil est éteint (pour quelque raison que ce soit), attendez 10 minutes avant de le rallumer. Cela permet à la pression du système de réfrigération de s'équilibrer avant le redémarrage.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Retirez tous les aliments. Retirez également tous les éléments amovibles (clayettes, accessoires, etc.) ou fixez-les dans l'appareil pour éviter des chocs.
- Déplacez l'appareil et réinstallez-le. Si l'appareil a été penché sur le côté pendant un certain temps,

laissez-le en position verticale pendant 10 minutes au minimum avant de l'allumer.

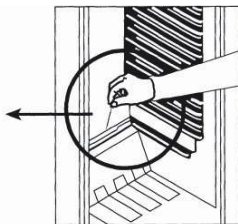
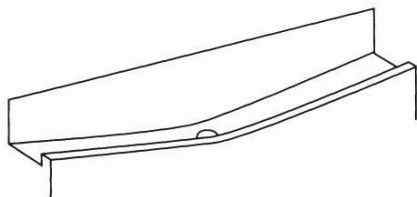
Votre appareil utilise de l'isobutane (R600a) comme réfrigérant. Le R600a est un gaz naturel et écologique, mais il est explosif. Vous devez donc faire attention pendant le transport et l'installation pour éviter que les éléments de réfrigération de l'appareil ne soient endommagés. En cas de fuite due à la détérioration des éléments de réfrigération, éloignez votre appareil des flammes nues et des sources de chaleur, et ventilez plusieurs minutes la pièce où il se trouve.

DÉGIVRAGE

Le réfrigérateur est dégivré automatiquement chaque fois que le compresseur s'arrête.

L'eau de dégivrage est automatiquement dirigée via le trou de drainage jusqu'au bac se trouvant au-dessus du compresseur au dos de l'appareil, d'où elle s'évapore.

Veillez à ce que le trou de drainage au dos du réfrigérateur ne soit pas bouché.



CONSEILS D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour optimiser la consommation énergétique de votre appareil :

- Veillez à ce que l'appareil soit correctement ventilé comme recommandé dans les instructions d'utilisation.
- Attendez que les aliments et les boissons chaudes aient refroidi avant de les mettre dans l'appareil.
- Décongelez les aliments congelés dans le compartiment du réfrigérateur en utilisant la température basse des aliments congelés pour refroidir les aliments conservés dans le réfrigérateur.
- Minimisez la fréquence d'ouverture de la porte.
- Ouvrez l'appareil aussi brièvement que possible.
- Veillez à ce que la porte de l'appareil soit toujours correctement fermée.

BRUITS DE FONCTIONNEMENT

Bruits normaux

- Les moteurs sont en fonctionnement.
- Le réfrigérant s'écoulant dans les tubulures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



N'utilisez pas de solvant ni de nettoyant abrasif.

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Sortez les aliments et placez-les dans un endroit frais.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau chaude et du détergent.
4. Essuyez le joint de porte à l'eau claire uniquement, puis essuyez-le intégralement.
5. Après nettoyage, rebranchez l'appareil et réglez la température.
6. Remettez les aliments dans l'appareil.

Conseils de nettoyage

- Retirez l'ensemble des clayettes, balconnets de porte, bacs à légumes, accessoires amovibles (tels que le casier à œufs et le bac à glaçons s'ils sont inclus) et/ou tiroirs de l'appareil. Lavez-les à l'eau savonneuse tiède avec une éponge douce. Rincez et séchez soigneusement.
- Essuyez les éléments intérieurs (y compris l'interrupteur de porte, le bouton de réglage de la température et le couvercle de lampe) avec un chiffon humide imprégné d'un mélange d'eau tiède et de liquide vaisselle. Pour les taches tenaces, utilisez du bicarbonate de soude.
- Essuyez les portes, y compris les bords, avec un chiffon microfibras imbibé de liquide vaisselle doux et d'eau. Utilisez une éponge humide et une brosse souple (telle qu'une brosse à dents) pour enlever les aliments coincés.

Les lampes LED dans le réfrigérateur ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. Si les lampes LED s'arrêtent de fonctionner, contactez le centre de réparation agréé local.

DÉPANNAGE

En cas de problème avec votre appareil, effectuez les vérifications suivantes avant de contacter le service client.

Problème	Causes possibles	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	La prise électrique n'est pas sous tension.	Vérifiez que la fiche est correctement branchée et que la prise est sous tension.
L'appareil est bruyant.	Le meuble est instable ou n'est pas à l'horizontale.	Reportez-vous au chapitre « Installation ».
L'appareil ne refroidit pas.	Le réglage de température est incorrect. La porte est réquemment ouverte. Beaucoup d'aliments ont récemment été ajoutés dans l'appareil.	Reportez-vous au chapitre « Contrôle de la température ». Minimisez la fréquence d'ouverture de la porte pour permettre à la température de se stabiliser.

ZONE LA PLUS FROIDE DU REFRIGERATEUR



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Cette zone est délimitée en bas par la vitre du bac à légumes, et en haut par le symbole ou bien la clayette positionnée à la même hauteur.

Afin de garantir les températures dans cette zone, veuillez à ne pas modifier le positionnement de cette clayette.

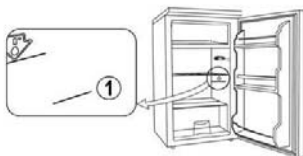
Dans les réfrigérateurs à air pulsé (équipés d'un ventilateur ou modèles No Frost), le symbole de la zone la plus froide n'est pas représenté car la température à l'intérieur de ceux-ci est homogène.

INSTALLATION DE L'INDICATEUR DE TEMPERATURE

Pour vous aider à bien régler votre réfrigérateur, celui-ci est équipé d'un indicateur de température qui permettra de contrôler la température moyenne dans la zone la plus froide.

ATTENTION: Cet indicateur est prévu pour fonctionner uniquement avec votre réfrigérateur, veuillez à ne pas l'utiliser dans un autre réfrigérateur (en effet, la zone la plus froide n'est pas identique), ou pour toute autre utilisation.

INDICATEUR DE TEMPERATURE: ZONE LA PLUS FROIDE DE VOTRE REFRIGERATEUR.



VERIFICATION DE LA TEMPERATURE DANS LA ZONE LA PLUS FROIDE

- Grâce à l'indicateur de température, vous pourrez vérifier régulièrement que la température de la zone la plus froide est correcte. En effet, la température à l'intérieur du réfrigérateur est fonction de plusieurs facteurs tels que la température ambiante du local, la quantité de denrées stockées, la fréquence d'ouverture de la porte. Prenez ces facteurs en considération lors du réglage de l'appareil.

Lorsque l'indicateur indique « OK », cela signifie que votre thermostat est bien réglé, et que la température intérieure est correcte.

Si la couleur de l'indicateur est blanche, cela signifie que la température est trop élevée, il faut dans ce cas augmenter le réglage du thermostat et

attendre 12 heures pour effectuer un nouveau contrôle visuel de l'indicateur.

Après chargement ou ouverture de la porte, il est possible que l'indicateur devienne blanc au bout de quelques instants.



Réglage correct



Température trop élevée, réglez le thermostat



CKFLE-W03